Republic of Moldova

STATE ROAD ADMINISTRATION

ROAD SECTOR PROGRAM

Public Tender Opening

PROCUREMENT OF ROAD CONSTRUCTION WORKS UNDER THE FOLLOWING CONTRACT:

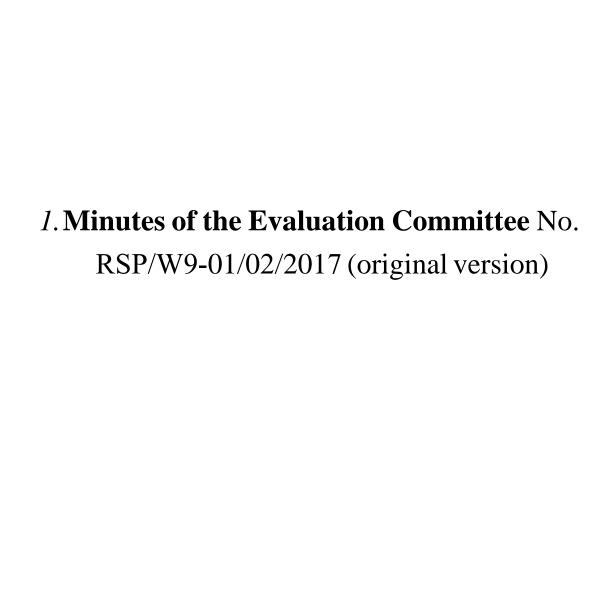
RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 – km 74+177"

Project ID: 45094

August 25, 2017

Contents

- 1. Minutes of the Evaluation Committee No.RSP/W9-01/02/2017 (original version).
- 2. Minutes of the Evaluation Committee No.RSP/W9-01/02/2017 (translated version).
- 3. Annex no. 1 Tender Submission Register.
- 4. Annex no.2 Register of Late Tenders.
- 5. Annex no. 3 Register of Attendance.
- 6. Annex no. 4 Tender Opening Checklist.
- 7. Annex no. 5 Register of potential tenderers who requested Tender Documents.



SEDINTA COMITETULUI DE EVALUARE NR. 10/2017 PROCES-VERBAL NR. RSP/W9-01/02/2017

25 august 2017 or. Chişinău

Comitetul de Evaluare numit prin ordinul Ministrului Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor (MTID) nr. 8 din 06.02.2015, prezent în următoarea componență:

Președintele Comitetului:

 Radu ROGOVEI – Şef adjunct al Direcţiei drumuri şi poduri, Ministerul Economiei şi Infrastructurii;

Vicepreședintele Comitetului:

Andrei CUCULESCU – Director general, Î.S. "Administrația de Stat a Drumurilor";

Membrii Comitetului:

- Iurie PAŞA Director adjunct, Î.S. "Administrația de Stat a Drumurilor";
- Inna MILCOVA Consultant-principal al Direcției politici investiționale şi competitive, Ministerul Economiei.

Invitati:

• Alina NIKULCHA – Consultant al Serviciului procurări al Direcției investiții străine, Î.S. "Administrația de Stat a Drumurilor".

ORDINEA DE ZI:

Lucrări de construcție a drumului de ocolire a satului Bahmut în cadrul Contractului:

RSP/W9/01: Construcția drumului de ocolire a satului Bahmut – drumul R1 km 68+250 – km 74+177

Deschiderea publică a ofertelor

În urma lansării licitației publice Nr. RSP/2017/OT/W9-1 și publicării Invitației pentru depunerea ofertelor, 17 companii (Anexa nr. 5) și-au exprimat interesul de participare completînd formularul standard de înregistrare.

Comitetul de Evaluare a demarat astăzi, 25 august 2017, ora 10¹⁵, la sediul autorității contractante Î.S.,,Administrația de Stat a Drumurilor", deschiderea ofertelor depuse pînă la data limită 25 august 2017, ora 10⁰⁰ ora locală.

Reprezentantul ASD a prezentat membrii Comitetului de Evaluare și a specificat scopul licitației și modul de derulare a acesteia. De asemenea, s-a precizat că licitația se desfășoară în conformitate cu Regulile și Politicile de Achiziție ale Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) pentru procedura de licitație deschisă.

Pînă la data depunerii ofertelor, operatorii economici interesați de aceasta procedură au adresat Autorității Contractante întrebări de clarificare privind Documentele de Licitație. Autoritatea Contractantă a răspuns la aceste clarificări care, ulterior, au fost publicate pe pagina web a Î.S. "Administrația de Stat a Drumurilor" www.asd.md și emise în adresa operatorilor economici interesați.

Deschiderea ofertelor

Reprezentanții autorității contractante au deschis ofertele depuse pînă la data limită de <u>25 august 2017, ora 10⁰⁰</u> în prezența membrilor Comitetului de Evaluare, invitaților și reprezentanților ofertanților. Deschiderea Ofertelor s-a desfășurat în baza numărului de înregistrare a ofertelor primite, în ordinea primirii acestora. Fiecărui pachet primit i s-a atribuit în mod consecutiv un număr, în ordinea primirii ofertelor.

Nici un ofertant nu și-a retras oferta și nici nu au fost înregistrate careva substituiri sau modificare a ofertelor depuse inițial, înainte de deschidere.

Formularele listelor de înregistrare, conținînd informații precum prețul ofertei, discount-ul oferit, prezența garanției de participare la licitație sunt completate și ulterior semnate atît de către reprezentanții autorității contractante, cît și de reprezentanții ofertanților (Anexele nr. 1, 2 și 4). Prezența reprezentanților ofertanților este, de asemenea, consemnată într-un formular de înregistrare separat, semnat de către aceștia. (Anexa nr.3).

Prețurile ofertelor recepționate până la data limită, discount-ul oferit, precum și prezența sau absența garanției de participare la licitație a ofertanților sunt indicate în tabelul ce urmează:

		Prețul Ofertei și Disc	Prezența garanției de	
	Ofertant / Țara	RSP/W9	participare la licitație (Da/Nu)	
		Pretul Ofertei	Discount	(Da/Nu)
1.	JSC "Industrial Association Vozrozhdenie" (Rusia)	6.248.983,81	N/A	Da
2.	"Rutador" SRL (Republica Moldova	5.289.090,37	N/A	Da
3.	Sinohydro Corporation LTD (China)	6.958.648,36	N/A	Da
4.	S.C. Conest S.A (Romania)	7.116.608,33*	N/A	Da

^{*} Conform Scrisorii de Ofertă (Letter of Tender) depusă de către S.C. Conest S.A (Romania) s-a constatat o neconcordanță dintre prețul în cifre - 7.116.608,33 Euro și prețul în litere - 7.166.608,33 Euro. Dat fiind faptul că prețul prezentat în Devizul de Cheltuieli corespunde cu prețul în cifre, la deschidere s-a înregistrat prețul de **7.116.608,33 Euro.**

Notă:

Conform Documentelor de Licitație, Partea 1 – Secțiunea I, Instrucțiuni pentru Ofertanți, punct. 21 "Depunerea, Sigilarea și Marcarea Ofertei", plicurile trebuie să fie marcate corespunzător ca "Original" și "Copie Originală". Conform Secțiunii II, Tender Data Sheet, punct 20 "Formatarea și Semnarea Ofertei", oferta trebuie să fie depusă în original și 1 copie, 1 CD (sau stick) fiecare plic sigilat separat, iar plicurile trebuie incluse într-un singur pachet sigilat.

S-a hotărît:

- 1. Comitetului de Evaluare desemnează Grupul de Experți în următoarea componență: în vederea evaluării și [CONFIDENTIAL] comparării ofertelor.
- 2. Președintele Comitetului declară închise lucrările ședinței de deschidere a ofertelor, urmând ca Grupul de Experți să analizeze în detaliu ofertele depuse în conformitate cu prevederile documentelor de licitație, precum și să întocmească Raportul de Evaluare a Ofertelor și Recomandări de Atribuire a Contractelor pentru a fi prezentat Comitetului de Evaluare spre aprobare.

MEMBRII COMITETULUI DE EVALUARE:

Radu ROGOVEI

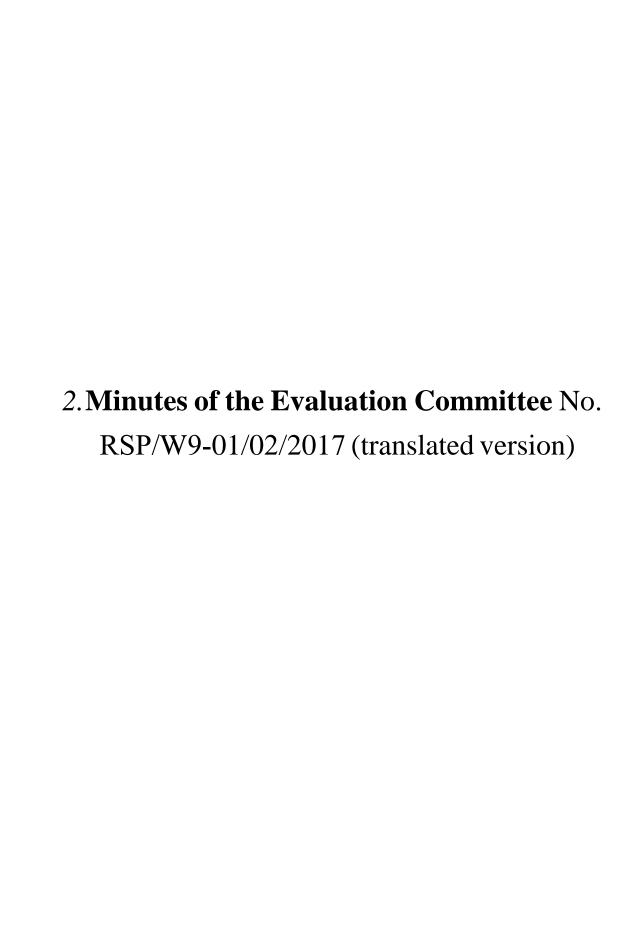
Andrei CUCULESCU

Iurie PAŞA

Inna MILCOVA

INVITAȚI:

Alina NIKULCHA



THE EVALUATION COMMITTEE SESSION No. 10/2017 MINUTES No. RSP/W9-01/02/2017

August 25, 2017 Chisinau

The Evaluation Committee appointed by the Minister of Transport and Road Infrastructure (MTRI) no.8 of 06.02.2015, present as follow:

Chairman of the board:

 Radu ROGOVEI – Deputy Head of road development Direction, Ministry of Transport and Road Infrastructure.

Deputy Chairman of the Committee:

• Andrei CUCULESCU – General Director, State Road Administration.

Members:

- Iurie PAŞA Deputy director, State Road Administration;
- Inna MILCOVA Senior Consultant at the investment and competitive policies Department, Ministry of Economy.

Invitees:

• Alina NIKULCHA – Consultant at Procurement Service, Satte Road Administration.

AGENDA:

CONSTRUCTION WORKS OF ROAD SECTION UNDER THE FOLLOWING CONTRACT:

RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 – km 74+177"

Public Tender Opening

Following the launch of the public tender No. RSP/2017/OT/W9-1 and publication of Invitation for tenders, 17 companies (Annex no. 5) have expressed interest to participate by completing the standard registration form.

Evaluation Committee started today, August 25th, 2017, at 10¹⁵, at S.E. "State Road Administration", the opening of tenders, which were submitted before the deadline of August 25th, 2017, at 10⁰⁰ (local time).

The representative of SRA, presented the members of the Evaluation Committee, specified the tender's purpose and mentioned that the tender procedure is carried out in accordance with the Procurement Policies and Rules of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) for the open tender procedure.

By the submission of tenders, the companies interested in the tender addressed clarifying questions regarding the tender documents. SRA responded to these clarifications, publishing on the website of SE "State Road Administration" www.asd.md and issuing to interested tenderers.

Opening of the Tenders

The contracting authority's representatives opened the tenders submitted by the deadline August 25th, 2017, at 10⁰⁰, in the presence of the Evaluation Committee members, invitees and tenderer's representatives, in the order in which they were received and registered. To each received package has been assigned a number sequentially in order of tenders receipt.

Modifications and withdraw of tenders before opening have not been registered.

The Tender Opening Checklists, containing such information as the tenders prices, offered discounts, Tender Security, etc., are filled in and thereafter signed both by the contracting authority's representative and the tenderers' representatives (refer to the Annexes no. 1, 2 & 4). The presence of tenderers' representatives is also recorded in a separate register of attendance signed by them (Annex no.3).

Prices of tenders received by the deadline, the offered discounts and the presence or absence of the Tender Security are indicated in the table below:

	Tenderer / Country	Tender Price and (EURO	Tender Guarantee Presence (Yes/No)	
	- 0.1.w01 01	RSP/W9/	/01	
		Tender Price	Discount	
1.	JSC "Industrial Association Vozrozhdenie" (Russia)	6.248.983,81	N/A	Yes
2.	"Rutador" SRL (Republic of Moldova)	5.289.090,37	N/A	Yes
3.	Sinohydro Corporation LTD (China)	6.958.648,36	N/A	Yes
4.	S.C. Conest S.A (Romania)	7.116.608,33*	N/A	Yes

^{*} According to the Letter of Tender submitted by S.C. Conest S.A (Romania) it was found an inconsistency between the price in figures - 7.116.608,33 EUR and the price in letters -7.166.608,33 EUR. Given the fact that the price presented in the Bill of Quantities corresponds to the price in figures, at the public opening was recorded the price of 7,116,608.33 EUR.

Note:

According to the Tender Documents, Part 1 – Section I, ITT. 21 "Submission, Sealing and Marking of Tenders", the envelopes shall be duly marked as "ORIGINAL", "ORIGINAL COPY". According to Section II, Tender Data Sheet, ITT. 20 "Format and Signing of Tender " the tender must be submitted in original and 1 copy, every envelope sealed separately, and the envelopes must be included in one single sealed package.

The Evaluation Committee has decided:

- 1. In order to evaluate the Tenders the Expert Group in the following composition is appointed: [CONFIDENTIAL
- 2. The Chairman of the board, declares closed the meeting of tender opening, so as the submitted tenders are to be evaluated and compared by the members of the Expert Group in accordance with the tender documents, following by preparation of the Tender Evaluation Report and Recommendations for Award of Contracts that will be submitted to the Evaluation Committee for approval.

MEMEBERS OF THE EVALUATION COMMITTEE:

Radu ROGOVEI	Andrei CUCULESCU	
Iurie PASA	 Inna MILCOVA	
Invitees:		
Alina NIKULCHA		

3. Annex no. 1 Tender Submission Register

TENDER SUBMISSION REGISTER Tender No. RSP/2017/OT/W9-1

Contract RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 - km 74+177"

Public Tender Opening held on August 25th, 2017 at State Road Administration, 4th floor, Room 400, Bucuriei 12A Str, Chisinau, MD – 2004, Republic of Moldova

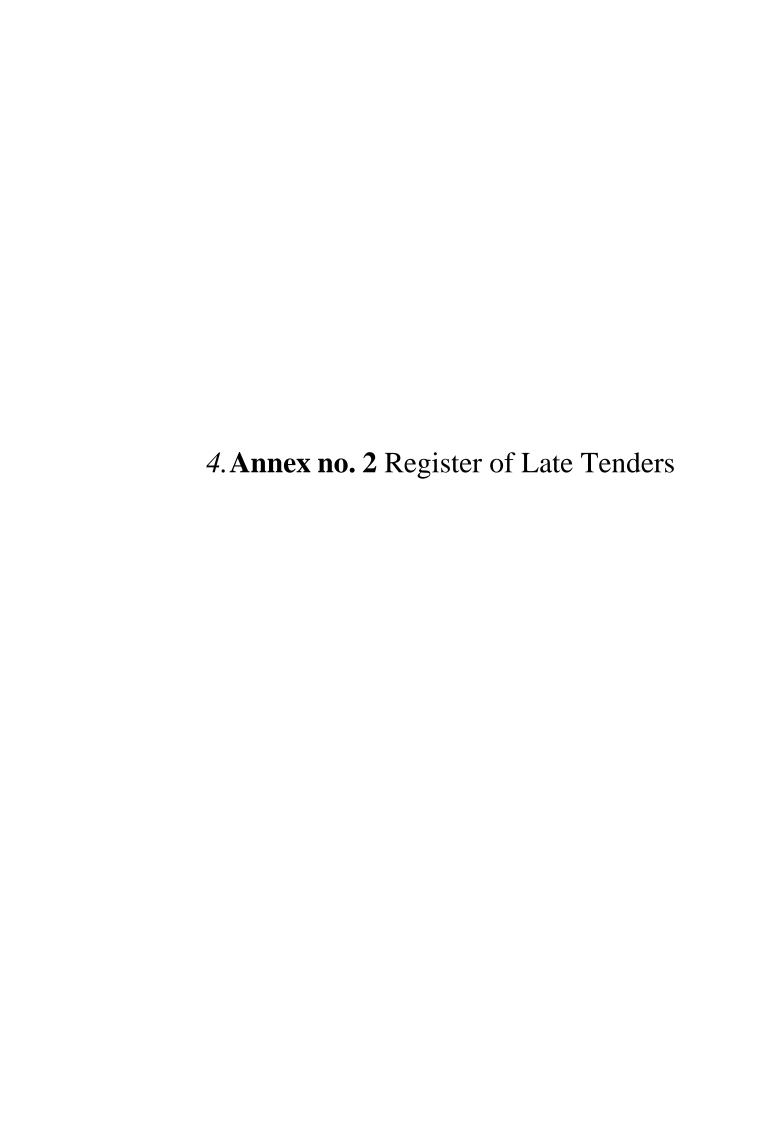
N°		Name and Country	Submissi	ion of Tenders	Name and Signature
	RSP/2017/OT /W9-1	of Tenderer	Date	Time	of Tenderer's Representative
#	1	2	3	4	5
1	RSP/W9/ 01-04.	JSC Industrial Association, Vorrorhdenie"	25 August 2017	9:00	Anton Sledov Day
2	RSP/W9/ 01-01.	Rutador SRL.	25 August 2017	9:10.	Mihalachi Vilali'
3	RSP/W9/ 01-10.	Sinchydro Corporation limited.	25 August 2017	9:13.	Wary Fralowy

No	Reg. No.	Name and Country	Submission of Tenders		Name and Signature
	RSP/2017/OT /W9-1	of Tenderer	Date	Time	of Tenderer's Representative
#	1	2	3	4	5
4	RSP/W9/ 01-02.	S.C. Conest 4 S.A.	25 August 2017	09:25.	Laurisnaig Oxa
			25 August 2017		
5					
			25 August 2017		
6					
			25 August 2017		
7					

V ^o	Reg. No.	Name and Country	Submission of Tenders		Name and Signature
RSP/2017/OT /W9-1	of Tenderer	Date	Time	of Tenderer's Representative	
#		2	3	4	5
			25 August 2017		
8					
			25 August 2017		
9	a programme of the state of the				
7					
			25 August 2017		
10					
-			25 August 2017		
11					

SRA'S REPRESENTATIVE

Name: Milulche Alina



REGISTER OF LATE TENDERS Tender No. RSP/2017/OT/W9-1

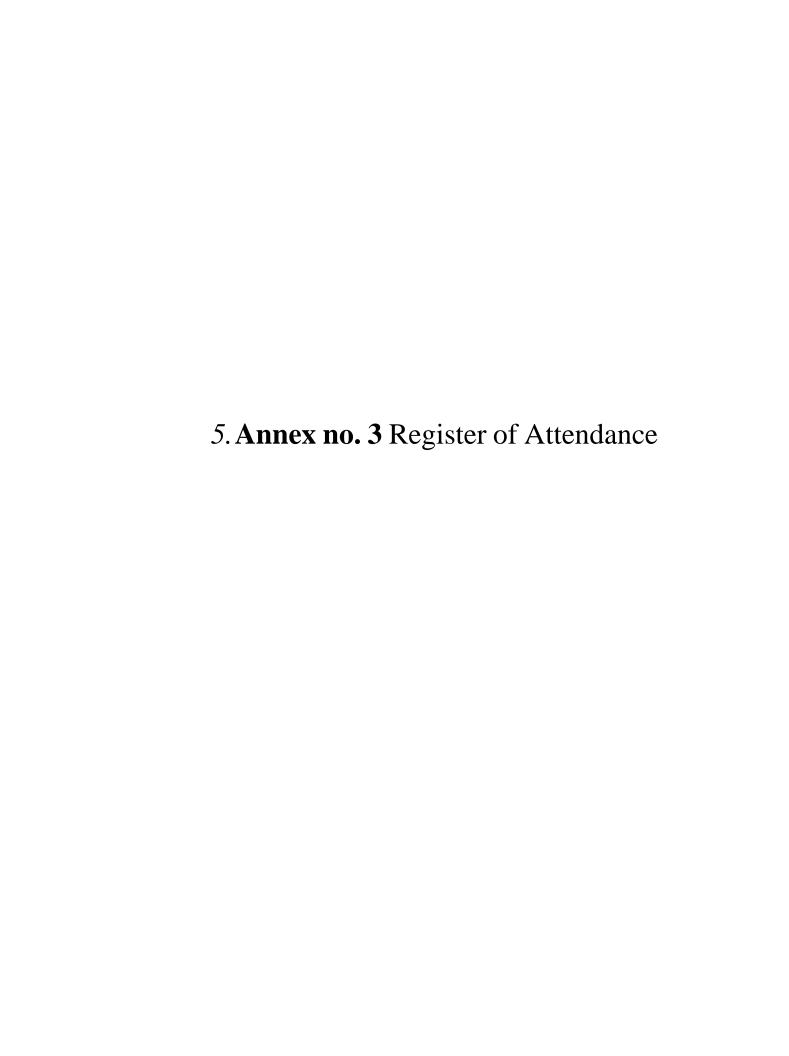
Public Tender Opening held on August 25th, 2017 at State Road Administration, 4th floor, Room 400, Bucuriei 12A Str, Chisinau, MD – 2004, Republic of Moldova

Nº	Reg. No.	7/OT/ Name and Country	Submission of Tenders		Name and Signature		
RSP/2017/O W9-1	RSP/2017/OT/ W9-1		Date	Time	of Tenderer's Representative	Remarks	
#	1	2	3	4	5	6	
			25 August 2017	to the second		200 D. M. 18 D. J. J.	
2			25 August 2017				
	•		25 August 2017				

SRA'S REPRESENTATIVE

Name: Capactina Matalia

Signature: Kingking



REGISTER OF ATTENDANCE

Contract RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 - km 74+177"

Public Tender Opening held on August 25th, 2017 at State Road Administration, 4th floor, Room 400, Bucuriei 12A Str, Chisinau, MD – 2004, Republic of Moldova

No.	Name of Tenderer	Contract No.	Name of Tenderer's Representative	Signature of Representatives
1	Sinolydro Corporation bimites	RSP/W9/01	Nang Trabing	WEE
2	350 NA Vozrozhdenie	RSP/W9/01	Auton Sladow	
3	JSC. 14, Vozro zholedie	RSP/W9/01	Eugenis Datoka	Land
4	SRL Rulador	RSP/W9/01	Mihalachi Vitali	Museel
5	SRL Rutador	RSP/W9/01	Condrea Mihai	A
6	SA Conest	RSP/W9/01	Lamisnaia	o, gaes
7		RSP/W9/01		
8		RSP/W9/01		
9		RSP/W9/01		
10		RSP/W9/01		
11		RSP/W9/01		
12		RSP/W9/01		
13		RSP/W9/01		
14		RSP/W9/01		

No.	Name of Tenderer	Contract No.	Name of Tenderer's Representative	Signature of Representatives
15		RSP/W9/01		
16		RSP/W9/01		
17		RSP/W9/01		
18		RSP/W9/01		
19		RSP/W9/01		
20		RSP/W9/01		
21		RSP/W9/01		
22		RSP/W9/01		
23		RSP/W9/01		
24		RSP/W9/01		
25		RSP/W9/01		
26		RSP/W9/01		

SRA'S REPRESENTATIVE

Name: Natalia Capatina
Signature: Mayely

5. Annex no. 4 Tender Opening Checklist

Contract RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 - km 74+177"

held on August 25th, 2017 at State Road Administration, Bucuriei 12A Str. Chisinau, MD – 2004, Republica Moldova

TENDERER'S REG. No. RSP/2017/OT/W9 01 - 02 S.C. Conest S. A NAME OF TENDERER Romania COUNTRY OF TENDERER TENDER RECEIVED BEFORE NO 10:00 am ON August 25th, 2017 NO LETTER OF TENDER 4116 608, 33 EUR **TENDER PRICE** Currency DISCOUNT NO **TENDER SECURITY** TENDER SECURITY 125 000 Currency EUR **AMOUNT** NUMBER OF COPIES YES WITHDRAWAL NO YES SUBSTITUTION YES MODIFICATION The price presented in letters is different from the price in numbers and is \$166608,33 Euro! REMARKS: CHECKED BY SRA'S REPRESENTATIVE: Name: Natalia Capatina Signature: Name Oxawa Lamisnaia TENDERER'S REPRESENTATIVE:

Signature:

Contract RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 - km 74+177"

held on August 25th, 2017 at State Road Administration, Bucuriei 12A Str. Chisinau, MD – 2004, Republica Moldova

TENDERER'S REG. No. RSP/2017/OT/W9 01 - 10 NAME OF TENDERER **COUNTRY OF TENDERER** TENDER RECEIVED BEFORE NO 10:00 am ON August 25th, 2017 LETTER OF TENDER NO 6958648 **EUR TENDER PRICE** Currency DISCOUNT YES NO **TENDER SECURITY** TENDER SECURITY 125.000 Currency **AMOUNT EUR** NUMBER OF COPIES (No of copies) (Original) WITHDRAWAL YES YES **SUBSTITUTION MODIFICATION** YES REMARKS: CHECKED BY SRA'S REPRESENTATIVE: Name: Natalia Capatina Signature: TENDERER'S REPRESENTATIVE: Name Signature:

Contract RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 - km 74+177"

NAME OF TENDERER

LETTER OF TENDER

TENDER PRICE

DISCOUNT

COUNTRY OF TENDERER

TENDER RECEIVED BEFORE

10:00 am ON August 25th, 2017

held on August 25th, 2017 at State Road Administration, Bucuriei 12A Str. Chisinau, MD – 2004, Republica Moldova

Rutador * SR L

Pepublic of Moldo Va

(YES)

NO

YES NO

5.289.090,34

Currency EUR

None

TENDER SECURITY YES NO

AMOUNT

125 000

Currency EUR

NUMBER OF COPIES

(Original)

(No of copies)

WITHDRAWAL
SUBSTITUTION
MODIFICATION
YES
NO
NO
NO

REMARKS:

CHECKED BY SRA'S REPRESENTATIVE: Name: Natalia Capatina Mayy

TENDERER'S REPRESENTATIVE:

Name Mihai Condren

Signature:

Contract RSP/W9/01: "Construction of R1 Bahmut Bypass, km 68+250 - km 74+177"

held on August 25th, 2017 at State Road Administration, Bucuriei 12A Str. Chisinau, MD – 2004, Republica Moldova

TENDERER'S REG. No. RSP/2017/OT/W9 D1-07 YSC, Industrial Association Vox roxhdenic NAME OF TENDERER Russia COUNTRY OF TENDERER NO TENDER RECEIVED BEFORE 10:00 am ON August 25th, 2017 NO LETTER OF TENDER EUR **TENDER PRICE** Currency DISCOUNT **TENDER SECURITY** YES NO TENDER SECURITY 125 000 Currency EUR **AMOUNT** 1 + 1 memory stick NUMBER OF COPIES (No of copies) (Original) YES WITHDRAWAL YES SUBSTITUTION YES **MODIFICATION REMARKS:** CHECKED BY SRA'S REPRESENTATIVE: Name: Matalia Capatana Or Signature:

Name: Matalia Capatana Or Signature:

Name: Matalia Capatana Or Signature: TENDERER'S REPRESENTATIVE:

Signature:

7. **Annex no.5** Register of potential tenderers who requested Tender Documents

Register of potential tenderers who requested Tender Documents

Reference No.: RSP/W9/01

Public Tender Opening held on August 25, 2017 at State Road Administration, 4th floor, Room 400, Bucuriei 12A Str. Chisinau, MD 2004. Republic of Moldova

Time: 10:15 a.m. (Local Time)

Registration number	Company/JVCA	Country of the company/ Branch office	Tender submission	E-mail
RSP/W9/01-01	"Rutador" SRL	R. of Moldova	Rutador - 01\tenderers registration form 1.pdf	Irina Maliu rutador@inbox.ru
RSP/W9/01-02	S.C. Conest S.A	Romania	<u>Conest SA -</u> 02\DOC169.pdf	Ofertare Conest SA ofertare@conestiasi.ro
RSP/W9/01-03	Open joint Stock Company "Holding Managing Company"Belavtodor	Belarus	Belavtodor - 03\Apl 28-06- 2017.pdf	Алексей Чернюк cherniuk.a <i>à</i> belavtodor. by
RSP/W9/01-04	OHL ZS, a.s.	Czech Republic	OHL - 04\Tender'a registration form.pdf	Ana Prunic aprunici <i>à</i> ohlzs.md
RSP/W9/01-05	Seza İnşaat San. Ve Tic. Ltd. Şti	Turkey	Seza Insaat San.Ve Tie. Ltd.Sti - 05\Seza İnşaat San. Ve Tic. Ltd. Şti. Tenderer Registration.pdf	Ahmet Kayı Hayber kayi.hayber@sezainsaat .com
RSP/W9/01-06	J.C. Star Trading Impex SRL	Romania	06 - J.C. Star Trading Impex SRL	Simona Popa simona.popa@startradi ng.ro
RSP/W9/01-07	JSC "IA"Vozrozhdenie"	Russia	07 - JSC IA Vozrozhdenie\ Moldova.PDF	Anton Sledov antonsledov@mail.ru

	JSC Euro-Asian		08 -JSC	Shiriov Manaf
RSP/W9/01-08	Construction Corporation "EVRASCON"	Azerbaijan	"EVRASCON"\ Registration form.pdf	zeynab wevrascon.com
				V. Vizitiv
RSP/W9/01-09	IM "Badprim" SRL	Republic of Moldova	<u>09 -</u> <u>Badprim\Скани</u> <u>pовать1.PDF</u>	badprim.moldova@gma il.com
RSP/W9/01-10	Sinohydro Corporation Ltd	China	10 -Synohidro Corporation Ltd\Registration Form W9 01. pdf	XU Cao Jin sinohydro3@163.com
			<u> 11 - RAMCO</u>	Mammadov Nemet
RSP/W9/01-11	"RAMCO" LLC	Azerbaijan	LLC\Registratio n form- RAMCO LLC.pdf	nam@ramco.az tural.rasulzada@ramco. az
	Aldrand Industry			Elmir Babayev
RSP/W9/01-12	Akkord Industry Construction Investment Corporation OJSC	Azerbaijan	12 - AKKORD Plaza\Registrati on form.pdf	mehriban.rustamova@a kkord.az
RSP/W9/01-13	International Consortium ALVIROAD	Ukraine	13- ALVIROAD\00 2.jpg	info@alviroad.com
				Selim Ridvan Gungor Selimrg a fermakinsaat. com.tr
RSP/W9/01-14	Fermak İnşaat Taarhun A.S.	Turkey	14 - Fermak Insaat Taahut A.S\Constructio n of R1 Bahmut Bypass Tender Invitation Request.pdf	Ferit Rizvanoglu Ferit.Rizvanoglu@ferm akinsaat.com.tr
				Veysi EKEN veysieken a gokeedag.e om.tr
				Erdem HIZIR erdemhizir@yahoo.com

RSP/W9/01-15	Radioavionica OJSC	Russia	15- Radioavionica	Анна Амвросьева aav@radioavionica,ru
RSP/W9/01-16	Cosim Trading SRL	Romania	16 - Cosim Trading SRL\S17081411 580.pdf	COSIM Trading Srl office@cosim.ro
RSP/W9/01-17	Patishta I Mostove Ltd	Bulgaria	\Register of Potential Tenderers RSP_W9_01\17 -Patishta i Mostove Ltd\Zaiavka.pdf	v.jordanov@pmostove. com pto@pmostove.com